

FIGURE 1
Le SCHÉMA 1
FIGURA 1

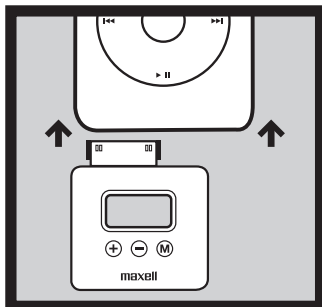
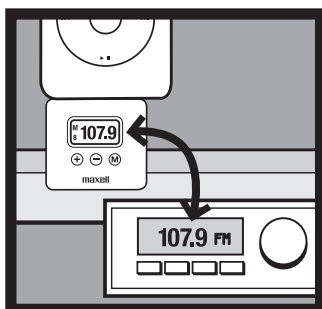


FIGURE 2
Le SCHÉMA 2
FIGURA 2



MAXELL WARRANTY

Maxell warrants this product to be free from all defects for a period of 90 days from the date of original purchase. This Warranty does not apply to normal wear or damage due to accident, abnormal use, misuse or neglect. This Warranty only applies to personal and individual use of the product and not for commercial, institutional or any other use. Any defective item will be replaced, at no charge, upon the reasonable confirmation by Maxell of its defective condition, if returned with proof of purchase to an authorized Maxell dealer or Maxell Corporation of America or directly to Maxell Warranty Replacement, P.O. Box 900, Fair Lawn, New Jersey 07410-0900. Neither Maxell nor any authorized Maxell dealer shall be liable for consequential damages arising from this Warranty, unless otherwise provided by law.

GARANTIE MAXELL

Maxell garantit que ce produit est exempt de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de 90 jours à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale ou les dommages imputables à accident, utilisation impropre ou anormale, ou négligence. Cette garantie ne couvre que l'utilisation personnelle et individuelle du produit, et non pas un produit utilisé dans une application commerciale, professionnelle ou autre. Tout produit défectueux sera remplacé gratuitement après vérification raisonnable de la défectuosité par Maxell, lorsque le produit aura été retourné accompagné d'une preuve d'achat à un revendeur agréé Maxell ou à Maxell Corporation of America, ou directement à Maxell Warranty Replacement, P.O. Box 900, Fair Lawn, New Jersey 07410-0900. Aucune responsabilité ne pourra être retenue à l'encontre de Maxell ou d'un quelconque revendeur agréé Maxell à l'égard de dommages secondaires ou indirects découlant de cette garantie, sauf si ceci est prévu par la législation.

GARANTIA MAXELL

Maxell garantiza que este producto estará libre de todo defecto por un período de 90 días desde la fecha de la compra original. Esta Garantía no se aplica al desgaste normal o a daños debidos a accidentes, uso anormal, uso indebido o negligencia. Esta Garantía sólo se aplica al uso personal e individual del producto y no para uso comercial, institucional o cualquier otro uso. Cualquier objeto defectuoso será reemplazado, sin costo, luego de la razonable confirmación por Maxell de su condición defectuosa, si se devuelve con prueba de compra a un distribuidor autorizado Maxell o a Maxell Corporation of America o directamente a Maxell Warranty Replacement, P.O. Box 900, Fair Lawn, New Jersey 07410-0900. Ni Maxell ni ningún distribuidor autorizado Maxell serán responsables por daños consecuentes, resultantes de esta Garantía, a menos la ley lo disponga de otra forma.

iPod is a registered trademark of Apple Computer, Inc.

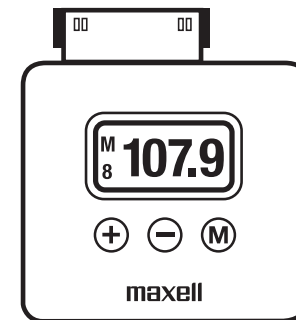
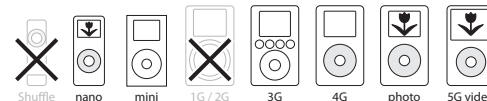


Maxell Corporation of America 22-08 Route 208, Fair Lawn, New Jersey, 07410
Maxell Canada 50 Locke Street, Unit #2, Concord, ON Canada L4K 5R4
Maxell Europe Limited European Headquarters - Multimedia House, High Street, Rickmansworth, Hertfordshire, WD3 1HR United Kingdom
Maxell Latin America Plaza Btsh - Calle 50, Panama City, Panama
www.maxell.com Made in China/Fabrique en Chine/Hecho en China

maxell

Digital FM Transmitter

Compatible with: / Compatibilité avec: / Compatible con:



P-4A

INSTRUCTIONS

1. Turn iPod® OFF.
2. Plug the FM Transmitter into your iPod. **(FIGURE 1)**
3. Turn iPod ON.
4. Use the up and down buttons to select a frequency on the FM Transmitter, and match to the frequency on your car or home stereo. Sound will transmit through your FM stereo speaker system once the frequencies match. **(FIGURE 2)**
5. Use the MEM button to save the desired frequency for future use.
6. To charge iPod while using the FM Transmitter, connect the male 30-pin plug on a car charger or dock to the female 30-pin plug on the FM Transmitter.

How to Store Frequencies:

- a. Locate the frequency you wish to save to memory.
- b. Hold down the MEM button until the display flashes (there should then be an "M" and a number to the left of the frequency).
- c. If you wish to change the numeric location where the station is stored, use the UP and DOWN buttons, and press the MEM button to implement the change.
- d. To access your stored stations, press MEM and then UP or DOWN until you reach the desired station.
- e. To change the programmed station of a MEM number, repeat the steps above (programmed stations cannot be deleted but new stations may be programmed in their place).

IMPORTANT:

- Turn OFF the iPod before unplugging the FM Transmitter or when not in use.
- Remove FM Transmitter when not in use.



FCC Notice: This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. **Caution: Changes or modifications not expressly approved by Maxell Corporation of America may void the user's authority to operate this equipment.**

INSTRUCTIONS

1. Mettre l'iPod® à la position OFF.
2. Brancher l'émetteur FM dans votre iPod **(Le SCHÉMA 1)**
3. Mettre l'iPod à la position ON.
4. Utiliser les boutons « up » et « down » pour choisir la fréquence sur l'émetteur FM, et sélectionner la même fréquence sur le récepteur FM de votre véhicule ou de votre demeure. Le son sera transmis par l'intermédiaire de votre système de son FM stéréo une fois que les fréquences seront les mêmes. **(Le SCHÉMA 2)**
5. Utiliser le bouton « MEM » afin de mémoriser la fréquence désirée pour utilisation future.
6. Pour charger votre iPod tout en utilisant l'émetteur FM, brancher le connecteur mâle de 30 broches sur un chargeur pour véhicule automobile ou une station d'accueil au connecteur femelle de 30 broches sur l'émetteur FM.

Directives pour mettre les fréquences en mémoire :

- a. Localiser la fréquence que vous souhaitez mettre en mémoire.
- b. Appuyer sur le bouton « MEM » jusqu'à ce que l'afficheur clignote (il devrait maintenant y avoir un « M » et un chiffre à la gauche de la fréquence).
- c. Pour modifier le chiffre associé à la station mémorisée, utiliser les boutons « UP » et « DOWN » puis appuyer sur le bouton « MEM » pour confirmer le changement.
- d. Pour accéder à vos stations mémorisées, appuyer sur le bouton « MEM » puis sur les boutons « UP » et « DOWN » jusqu'à ce que la station désirée soit localisée.
- e. Pour modifier la station programmée associée à un chiffre « MEM », répéter les étapes ci-dessus (les stations programmées ne peuvent pas être supprimées, mais on peut programmer de nouvelles stations pour les remplacer).

IMPORTANT :

- Mettre l'iPod à la position OFF avant de débrancher l'émetteur FM ou lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Retirer l'émetteur FM lorsqu'il n'est pas utilisé.

Avis FCC : Cet appareil satisfait les critères de la partie 15 des règles FCC. L'utilisation de l'appareil est assujettie à deux conditions: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence perturbatrice; (2) cet appareil doit tolérer toute interférence reçue, même si elle suscite une perturbation du fonctionnement. **Mise en garde : Toute modification de cet appareil qui n'a pas été expressément approuvée par Maxell Corporation of America peut invalider le droit du propriétaire de l'appareil à l'utiliser.**

INSTRUCCIONES

1. Apague (OFF) el iPod®.
2. Enchufe el Transmisor FM en su iPod. **(FIGURA 1)**
3. Encienda (ON) el iPod.
4. Utilice los botones hacia arriba y hacia abajo para seleccionar una frecuencia en su transmisor de FM y hágala coincidir con la del estéreo de su automóvil o su residencia. El sonido se transmitirá a través del sistema de parlantes de su estéreo FM una vez que las frecuencias coincidan. **(FIGURA 2)**
5. Use el botón MEM para guardar la frecuencia deseada y usarla en el futuro.
6. Para cargar el iPod mientras usa el transmisor de FM, conecte el enchufe de 30 clavijas en un cargador o puerto de auto al enchufe hembra de 30 clavijas en el transmisor de FM.

Cómo guardar las frecuencias:

- a. Localice la frecuencia que desea guardar en la memoria.
- b. Mantenga apretado el botón MEM [Memoria] hasta que destelle la pantalla (aparecerá una "M" y un número a la izquierda de la frecuencia).
- c. Si desea cambiar la ubicación numérica donde está almacenada la estación, use los botones UP [Arriba] y DOWN [Abajo] y oprima el botón MEM para efectuar el cambio.
- d. Para lograr acceso a sus estaciones almacenadas, oprima MEM y luego UP o DOWN hasta que alcance la estación deseada.
- e. Para cambiar la estación programada de un número MEM, repita los pasos anteriores (las estaciones programadas no se pueden borrar pero se pueden programar nuevas estaciones en su lugar).

IMPORTANTE:

- Antes de desconectar el transmisor FM, o si no lo está utilizando, apague (OFF) el iPod.
- Quite el transmisor FM cuando no lo esté utilizando.

Aviso de FCC [Comisión Federal de Comunicaciones]: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas de FCC. Su operación está sujeta a las 2 condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que pueden causar su operación indeseable. **Precaución: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Maxell Corporation of America pueden anular la autoridad del usuario para operar este equipo.**